

史時間跨越百年，自一八九八年台中第一個漢詩社「櫟社」的正式成立，到一九九九年一月趙天儀出版《兒童文學與美感教育》，記載台中市百年來的文學風華。

全書共分七章，第一章序論主要交代其史學方法及台中市文學風土特色；第二章概述台中市漢詩文學的發展；第三章、第四章勾勒日治時代及戰後初期的文學活動及文學雜誌刊行狀態；第五章論述四、五十年代的文學雜誌發展概況及本土詩的勃興；第六章特別呈現六、七十年代兒童文學的創作及理論發展；第七章作為終章且兼論八十年代台中市文學的發展概況。在論述上不僅概述各時期文學風潮、文學活動狀況，亦呈現各時代重要作家創作情形，有大歷史的觀察角度，亦有個人書寫風格遞變或延續的精細記載。

特別值得一提的是，這本文學史還在書末附錄其父親陳千武先生編撰的台中市文學史年表，文表相互呼應，見證了陳氏父子的親愛關係及延續台灣文學使命上的傳承意義。

陳明台說，他的父親對於他的文學生命，實有莫大的影響與開啓的意義，從小培養陳明台對於詩的興趣，成長之後也加入笠詩社，創作詩作，出版《遙遠的鄉愁》、《孤獨的位置》、《風景畫》等詩集。他也使用自己的母語創作新詩，有《流浪記事》詩集為代表作。此外，他的評論作品諸如《心境與風景》、《前衛之貌》、《台灣文學研究論集》等，都是重要的台灣文學論著。

《台中市文學史初編》雖然只是台中市文學史書寫的開始，卻是陳明台多年來所學的累積，憑藉著他對於台灣文學的熱情，與對自己居住地的深情，促成他挑戰繁複的文學史書寫、去營構地方文學史的勇氣，相信這份力量，一定能支持他，在往後台灣區域文學史的書寫上，繼續開創出更美麗的成果。（陳國偉）

## 葉石濤： 挖不盡的文學礦藏



文訊資料室

青年時期崛起於日據後期，戰後為白色恐怖所監禁，六〇年代以寫實主義、鄉土文學復出的葉石濤，是目前銜接從戰前到戰後台灣文學史的第一人。這不僅是由於他前後歷經了殖民帝國統治及早年國民政府的威權壓迫，同時也是因為他的力作《台灣文學史綱》，運用有別於以往以「五四」為台灣新文學起源的本土觀點，將台灣文學從日據時代的張我軍、賴和等人以迄戰後現代文學之間的發展歷程，做出屬於台灣本土史觀的論述。

有鑑於葉石濤對文學的評論與文學史建構在台灣鄉土歷史上的重要性，五月底高雄市立文化中心舉辦了有關葉石濤文學的大型國際學

術研討會，有來自德國、日本及琉球的學者參與。研討會中鄭炯明盛讚葉石濤自十六歲起至今寫作一甲子，其作品飽含台灣人民的血淚和靈魂的聲音。在台灣文學研究仍處於拓荒的年代，葉石濤即以開創性的角度重省文學的發展，並為反映人生、訴說苦難的寫實主義吹響號角。從他的身上，後學者體悟到的不僅是鄉土文學的內涵與定位，同時還有文學史多元觀點的考察與論述，由此還衍生出從文學史的書寫看族群意識的形成及其自我定位等重要課題。

由彭瑞金執筆，文學台灣雜誌社策畫的《葉石濤評傳》於九九年元月出版。本書以傳主文學為主要評論焦點，企圖清理出葉老一生繁複、豐碩的文學理想。面對這多樣面貌、內容豐富的作家與作品，我們除了以台灣經驗來解讀，更可以用世界普遍的殖民地文學或族群意識來探討。

葉石濤仍然誠懇敘說著他所聞所見的文學事實，在回憶中反省台灣文學在歷史的每一個階段所承擔的追求自由、民主與解放的責任，並不斷地針對當下的現實提出看法，包括將文學的建構紮根於濃厚而堅定的台灣意識，亦即希望新文學自一九二〇年代以來，與台灣民眾生活息息相關的現實政治傾向及其反壓迫的批判意識，能夠明確地反映出來。葉老並且強調，日據時代的文學沿革是台灣文學史不可割裂的一部分，了解其流變，才能掌握整體台灣文學發展過程中所建立的自主精神，以及戰後持續性的抗議性格。在他的基礎上，後輩可能建築起台灣文學史的巨廈嗎？我們正面臨著這個挑戰。

十一月間，葉老榮獲成功大學文學院頒贈榮譽文學博士學位，明年他將在成大新成立的台灣文學研究所任教，繼續為台灣文學奉獻他的經驗與智慧。（朱嘉雯）

## 齊邦媛： 呈現台灣文學英譯成果



九歌出版社提供

一九九九年第二屆五四獎揭曉，在評審的一致推薦下，將「文學交流獎」贈予齊邦媛教授。

五四獎評審團對於齊教授的得獎理由是這麼說的：「自民國六十二年開始從事現代文學的英譯工作，主持《筆會季刊》，譯介優秀的台灣文學作品；積極參與推展『中華民國筆會』的文學交流工作，曾多次訪問西班牙、捷克、蘇格蘭、芬蘭等國家，並邀請國外作家來台訪問。同時從事文學評論工作，有宏觀的歷史視野與精細的文本分析，被稱許為『台灣文學的知音』。」

的確正如得獎理由所說，齊教授七〇年代